

# Barbinger Informationsblatt

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01/92 29-0 · Fax 0 94 01/8 03 95

www.barbing.de

September 2009

Einwohnerzahl: 5.113



## Ortsbegehung am Kirchplatz Barbing

Es geht voran am Kirchplatz freute sich Bürgermeister Albert Höchstetter, der mit seinen Gemeinderatskollegen die baulichen Maßnahmen am Kirchplatz in Barbing in Augenschein nahm. Die Bauarbeiten sind im zeitlichen Rahmen und der Termin für die kirchliche Segnung und Übergabe könne wie geplant am 25. Oktober von staten gehen, ist Bürgermeister Albert Höchstetter zuversichtlich. Im gesamten Bereich der Kirchstraße wurden neue Wasserleitungen verlegt und derzeit sei man damit beschäftigt die Straßen zu asphaltieren und zu pflastern. Auch der Ludwig-Raith-Weg erhielt eine neue Wasserleitung und soll neben einer neuen Trag- und Asphalttschicht eine Betonrinne erhalten. Das Maßgebliche sei, so Bürgermeister Albert Höchstetter, dass der Kirchplatz eine zusätzliche Weite bekommen habe durch den Abriss des alten Feuerwehrhäuschens und des kleinen Gebäudes der Familie Meier. Für eine Begrenzung des nun fast rechteckig erscheinenden Platzes wird an der nördlichen

Seite die Pergola sorgen, die mit einem Backofen abschließt, sowie auf der südlichen Seite das kleine Magazin mit Blumenfunktion. In diesem Bereich soll ein Brunnen den Platz auflockern.

Eine weitere Aufgabe für das Gemeindegremium wird die Gestaltung der feierlichen Übergabe des Kirchplatzes an die Bewohner von Barbing sein. Bürgermeister Albert Höchstetter

hat hierzu mit Pfarrer Dr. Werner Konrad gesprochen. Er stelle sich hier ein schönes Fest mit den Vereinen vor und ein Catering-Service soll für das leibliche Wohl sorgen, aber die Vereine möchten diese Aufgabe übernehmen. In der nicht öffentlichen Sitzung hat das Gremium über die Vergabe der Aufgabe zur Begründung entlang der Kirchenmauer und entlang der Pergola zu entscheiden sowie die Verkleidung der Mauer der Pergola und des Magazins mit Kalkstein. Angedacht sei, entlang der Pergola echten Wein ranken zu lassen und als Farbtupfer Rosenstöcke einzupflanzen. Entlang der Kirchenmauer wird eine Rasenfläche entstehen, die in die Rasenfugen der Parkflächen übergeht. Auch sollen eine Reihe von Bäumen angepflanzt werden. Die Planer werden hierzu Anregungen zu den Baumarten geben, aus denen die Bürger eine Auswahl treffen können. Bürgermeister Albert Höchstetter lobte vor

allem das Engagement und die Hilfsbereitschaft der Anwohner. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)



## Bundestagswahl 2009

Demokratie lebt von der Beteiligung aller Bürger,  
vor allem an den Wahlen.  
Deshalb bitten wir Sie, am Sonntag 27. September  
an der Bundestagswahl teilzunehmen.

Höchstetter  
I. Bürgermeister



## Informationen und »Bekanntmachungen«

**Gemeinde-Info  
aktuell**



**zum Thema**

**Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing  
Telefon 0160 97862416**

**1 Bushaltestelle Friesheim**  
Wegen der Umgestaltung des Dorfplatzes Friesheim wird die Bushaltestelle ab 1. September für ca. 3 Monate aufgelöst. Wir bitten die Bürger ger während der Bauzeit die Bushaltestelle bei der Kirche zu nutzen.

**2 Behindertenberatung des Gesundheitsamtes:**  
Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden.

**Termine:** 8. Oktober, 12. November, 10. Dezember

**3 Die nächsten Abfuhrtage sind:**  
**Restmülltonne:** 5.10., 19.10., 2.11., 16.11., 30.11., 14.12., 28.12.

**Papiertonnen:**

**Gemeinde Barbing** 9.10., 6.11., 8.12.

**für Sarching** 5.10., 2.11., 30.11.

**Umweltmobil:** 17.11., 13.30 - 15.00  
Barbing, Rathausplatz

**Altreifen:** 12.11.

**Das nächste Barbinger Informationsblatt  
erscheint voraussichtlich um den 30.10. (Nr. 10-09)**  
Annahmeschluss Dienstag, 20.10. **um 12 Uhr**  
*Änderungen durch nichtvorhersehbare Umstände möglich.*

## Apotheken-Notdienste

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt früh um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- |   |                             |
|---|-----------------------------|
| 01.10. Regenbogen Apotheke, Obertraubling |                             |
| 02.10. Adler Apotheke, Neutraubling       |                             |
| 03.10. Apotheke im Globus, Neutraubling   |                             |
| 04.10. St.-Michael-Apotheke, Köfering     |                             |
| 05.10. Engel-Apotheke, Barbing            |                             |
| 06.10. St.-Georgs-Apotheke, Obertraubling |                             |
| 07.10. Moritz-Apotheke, Neutraubling      |                             |
| 08.10. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim     |                             |
| 09.10. Neue-Apotheke, Neutraubling        |                             |
| 10.10. Regenbogen-Apotheke                |                             |
| 11.10. Adler Apotheke                     | 23.10. Engel-Apotheke       |
| 12.10. Apotheke im Globus                 | 24.10. St.-Georgs-Apotheke  |
| 13.10. St.-Michael-Apotheke               | 25.10. Adler Apotheke       |
| 14.10. Engel-Apotheke                     | 26.10. Schloß-Apotheke      |
| 15.10. St.-Georgs-Apotheke                | 27.10. Neue-Apotheke        |
| 16.10. Moritz-Apotheke                    | 28.10. Regenbogen Apotheke  |
| 17.10. Schloß-Apotheke                    | 29.10. Adler Apotheke       |
| 18.10. Neue-Apotheke                      | 30.10. Apotheke im Globus   |
| 19.10. Regenbogen Apotheke                | 31.10. St.-Michael-Apotheke |
| 20.10. Adler Apotheke                     |                             |
| 21.10. Apotheke im Globus                 |                             |
| 22.10. St.-Michael-Apotheke               |                             |



## MIETGESUCH

Alleinerziehende Mutter mit 2 Kindern und kleinem Hund sucht in Barbing/Neutraubling und Umgebung ab sofort 3-Zimmer-Wohnung mit Balkon und Stellplatz bis 600 Euro/warm zu mieten.

Tel. 0 94 03 / 95 40 74  
Barthel Lucia  
Wagnersiedlung 14 a, Friesheim

## VERMIETEN

**Wohnung in Barbing**  
4 Zimmer, Küche, Bad mit WC, Wohnfläche: 78 Quadratmeter in Barbing zu vermieten. Hundehaltung nicht erlaubt.

Bei Interesse:  
Gemeinde Barbing  
Frau Schreiner  
Tel.: 0 94 01 / 92 29 20  
Mail: schreiner@barbing.de

**Farb Kopien  
vom  
PROFI**

**09401  
1472**

Druckerei  
**WÜST**

## Aus dem Standesamtregister September bis Oktober 2009

### Geburten

- am 01.08. Veronika und Maximilian  
Manuela und Stefan Hartl, Sarching  
am 02.09. Melina  
Nicole und Helmut Berlinger, Barbing

### Eheschließungen

- am 04.09. Ines Neumann und Thomas Scheitterer, Barbing  
am 09.09. Andrea Obermaier und Ferdinand Stadler, Eltheim  
am 09.09. Nadine Dechant und Ulrich Steinacker, Putzbrunn  
am 10.09. Katrin Häßl und Josef Ernst, Friesheim

### Sterbefälle

- am 03.09. Alfons Niedermeier, Sarching

## Berufsfeuerwehrtag im Gemeindebereich Barbing

In einem 24-Stunden-Dienst mit verschiedenen Einsätzen unter realistischen Bedingungen lernten die Jugendmitglieder der sechs Wehren der Gemeinde Barbing den anstrengenden Feuerwehrtag der Berufsfeuerwehr kennen. 31 Einsätze in 24 Stunden hielten die fast 70 Mädchen und Jungen in Atem.



Auf Initiative des Jugendwartes Michael Mederer der FFW Barbing fand dieser Berufsfeuerwehrtag im gesamten Gemeindebereich Barbing statt. Bereits vor drei Monaten wurde mit den Planungen und Ausarbeitung verschiedener Einsätze begonnen. Unterstützung fanden die Jugendwarte bei den Vorständen, Kommandanten, Aktiven und bei Bürgermeister Albert Hächstetter. Auch das BRK schloss sich den Planungen an. Zur Aufnahme der eingehenden Notrufe wurde der Funkraum der Feuerwehr Barbing zur zentralen Leitstelle umfunktioniert. Die Leitstelle war während der gesamten 24-Stunden-Schicht mit den beiden Aktiven Gerhard Koblitz und Jürgen Lang besetzt. Jeder Notruf und der daraus folgende Einsatz wurde im Einsatzbericht schriftlich festgehalten und disponiert. Die Feuerwehr Barbing verwandelte sich nicht nur in eine Leitstelle, sondern auch in eine Berufsfeuerwehrwache.

In der Feuerwehrwache Sarching traten die Jugendwehren aus Sarching und Illkofen ihren Dienst an und in der Wache von Friesheim die Jugendwehren aus Friesheim, Eltheim und Auburg. Auf dem Programm standen alle Aufgaben, die zu den Pflichten eines Berufsfeuerwehrmannes gehören, auch dass die Mädchen und Jungen, wie ihre großen Vorbilder im Gerätehaus übernachten, war selbstverständlich. Es wurden möglichst viele verschiedene Einsätze simuliert, um die gesamte Bandbreite der Einsatzmöglichkeiten einer Feuerwehr darzustellen. Neben Ispurbeseitigung, Tierrettung, eingeklemmten Personen unter einem Container oder nach einem Sturmschaden, Mülltonnenbrand am Sarching Weiher, Rettung von Personen aus Notsituationen mussten auch vermisste Personen gefunden werden, die aufgrund verschiedener Ursachen abgängig waren. In Sarching sorgte Suchhund Justin der Rettungshundestaffel Lappersdorf für den Erfolg die vermisste Person aufzuspüren. Es wurden auch zwei Einsätze simuliert, an denen alle sechs Jugendfeuerwehren und der Sanitätsdienst zum Einsatz kamen. In Atem hielt sie dabei vor allem ein schwerer Verkehrsunfall mit drei verunfallten PKWs und eingeklemmten, schwer verletzten Personen an der Bischof-Sailer-Straße in Barbing. Das BRK hatte die Verletzten geschminkt, so dass dieses Szenario für erst real wirkte. Für einen Adrenalinschub aller Einsatzkräfte sorgte auch der Großbrand bei Buderus im Gewerbegebiet, hier wurde eine Person als vermisst gemeldet. Die Nachtruhe war aufgrund der vielen Einsätze sehr kurz, aber mit großem Engagement und Feuereifer waren die Jugendlichen dabei und konnten alle Schwierigkeiten mit Bravour meistern. Bei der Abschlussbesprechung dankten die Verantwortlichen allen Jugendlichen und den vielen Helfern und Betreuern sowie Bürgermeister Albert Hächstetter. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)



**A. F. BAUER**  
M i n e r a l ö l

**Ihr Partner für  
Heizöl, Super Heizöl,  
Pellets,  
Kraftstoffe und  
Schmierstoffe**

**Schmierölanlagen**  
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH  
Gutenbergstraße 22  
93128 Regenstein  
Telefon 09402/942-129  
oder -132  
Fax 09402/942-137



**Ehrlich gut.**

Miteinander & füreinander leben!





**„HIER FÜHLE ICH  
MICH ZU HAUSE.“**

Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch.  
**DIE BESSERE PFLEGE.**

<ul style="list-style-type: none"> <li>vollstationäre Pflege <input type="checkbox"/></li> <li>Kurzzeitpflege <input type="checkbox"/></li> <li>Fachabteilung für Patienten mit schweren erworbenen Hirnschädigungen <input type="checkbox"/></li> <li>Fachabteilung für Patienten mit chronischer Ateminsuffizienz <input type="checkbox"/></li> <li>Fachabteilung für demenziell erkrankte Menschen <input type="checkbox"/></li> <li>klinische Nachsorge <input type="checkbox"/></li> <li>Betreutes Wohnen <input type="checkbox"/></li> <li>ambulanter Pflegedienst <input type="checkbox"/></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lebenszentrum Obertraubling <input type="checkbox"/></li> <li>Josef-Wieland-Straße 1-3 93083 Obertraubling Telefon 09401 / 52 50 Telefax 09401 / 52 51 25</li> <li>obertraubling@weidlich-pflege.de <input type="checkbox"/></li> <li>www.weidlich-pflege.de <input type="checkbox"/></li> </ul>
--	---

Besuchen Sie unser Haus völlig unverbindlich und informieren Sie sich über die Idee von der Kommunikationspflege von Mensch zu Mensch. Oder rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie.

## Erstes Street-Soccer-Turnier des TV Barbing war ein voller Erfolg

Einen unvergesslichen Tag erlebten die 16 Mannschaften von A- bis G-Jugend auf dem Parkplatz des Edeka-Lattus beim ersten Street-Soccerturnier des TV Barbing. Bei strahlendem Sonnenschein sumten zahlreiche Zuschauer den Court und sahen spannende und faire, aber auch torreiche Spieler. Die Kids, egal welcher Altersgruppe sie angehörten, gaben von der ersten Minute an Vollgas. So ein Turnier kann aber nur ausgerichtet werden, wenn alles passt betonten Abteilungsleiter Mike Jogsch und Ulli Lauterbach, die sich im Rahmen des Turniers bei allen Spielern für die fairen Spiele bedankten, bei allen freiwilligen Helfern, Eltern, Trainern und Betreuern, aber nicht zuletzt bei den Sponsoren wie Rainer Lattus, Inhaber der Edeka Filiale in Barbing, der nicht nur den Platz sondern auch Getränke für die Spieler spendierte, Alex Müller vom Bureau 2 plus, der den Court zur Verfügung stellte sowie dem Schreibwarengeschäft Kunterbunt, Schnittpunkt-Friseur Marion Haimerl, Silvia Wagner von Town&Country House. Mitglieder des TV Barbing sorgten für das leibliche Wohl. Bereits morgens um

zehn traten die ersten vier Teams der A- und B-Jugend des TV Barbing gegeneinander an. Am Ende konnte das Team 1 der A-Jugend sich gegen die Mannschaft durchsetzen und sich auf dem ersten Platz etablieren, gefolgt von Team 2 der B-Jugend, Team 1 der B-Jugend und Team 2 der A-Jugend. Fünf Mädchenmannschaften der D-Jugend aus der Umgebung traten im Anschluss gegeneinander an. Die Mädchenmannschaft des



TV Barbing konnte sich über den ersten Platz freuen, auf Platz zwei landete die Mädchenmannschaft von Rosenhof, auf Platz drei die Mädchen von Tegernheim. Auf dem vierten und fünften Platz landeten die jungen Damen der SpVgg Illkofen und des SV Donaustauf. Ab 13 Uhr traten die vier Mannschaften der F-Jugend gegeneinander an. Hier hatten sich vor allem viele Eltern auf dem Platz eingefunden um sich die Spiele nicht entgehen zu lassen. Sieger in dieser Altersgruppe waren am Ende die Jungen des SV Donaustauf, es folgten der FC Tegernheim, Team I des TV Barbing sowie Team II des TV Barbing. Sichtlich Spaß machte es vor allem den Kleinsten der G-Jugend bei ihrem engagierten Spiel zuzuschauen. Hier sicherte sich

die Mannschaft des TV Barbing den ersten Platz, auf Platz zwei landete der TSV Neutraubling und auf Platz drei der SSV Kiefering. Jeder der Spieler konnte sich aus einer großen Schatzkiste etwas aussuchen, die Siegermannschaften erhielten zudem einen Lederfußball.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Änderungs-Schneiderei Costantina Spinelli Annahmestelle für Reinigung und Mangelwäsche

Frühlingstr. 51, 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 26 24

Tägl. 8.30 - 12 Uhr und 14 - 18 Uhr  
Mittwoch u. Samstag geschlossen



Regensburger Straße 6 · 93092 Barbing  
Telefon 0 94 01 / 34 75



Wir machen den Weg frei.

### Werden Sie Mitglied Ihrer Bank.

Mitgliedschaft bedeutet für unsere Kunden, dass sie eine einzigartige Beziehung zu uns aufbauen können. Mitglieder sind Miteigentümer, Träger und Kunden ihrer Bank. Als Bankteilhaber können Sie mitgestalten, mitentscheiden und mitverdienen.

[www.rb-os.de](http://www.rb-os.de)

Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG



**Gartenwichtel aus Barbing hatten richtige Giganten**

Anlässlich der Prämierung der längsten Sonnenblumen und schwersten Kürbisse des OGV Barbing trafen sich 30 Kinder auf dem Gelände des TV Barbing. Ganz akribisch ermittelten

lbeck (16,7 kg) und auf dem fünften Platz Dominik Dorer (11,9 kg). Beim Sonnenblumenwettbewerb siegte Niklas Dorer, seine Blume der Superlative hatte eine Höhe von 3,58 m erreicht. Auf dem zweiten Platz landete Johanna Kralitschek (3,50 m), knapp gefolgt von Florian Seitz und Marina Dorer (beide 3,48



Vorsitzender Stefan Leyerer und sein Stellvertreter Karl-Heinz Till die Maße der Sonnenblumen und Karin Hecht, Irene Janker-Landsmann sowie Horst Oppowa das Gewicht der Kürbisse. Zunächst freute sich die Vorstandschaft über die zahlreiche Teilnahme der vielen Nachwuchsgärtner, die ihre Gewächse mit Sorgfalt hüteten und pflegten, damit sie groß und kräftig wurden. Stefan Leyerer lobte dann auch die herrlichen Sonnenblumen und Kürbisse und freute sich mit den Kindern, von denen viele bei den Gartenwichteln des OGV aktiv sind. Den ersten Platz bei den Kürbissen belegte Franziska Haslbeck, ihr Prachtstück wog 20,9 kg. Auf dem zweiten Platz folgte Yannick Landsmann (18,4 kg) und auf dem dritten Platz landete Simon Oppowa (17,6 kg). Auf dem vierten Platz landete Raphael Has-

m). Den vierten Platz sicherte sich Franziska Haslbeck (3,44 m) und der fünfte Platz ging an ihren kleinen Bruder Raphael (3,43 m). Nach der Siegerprämierung sorgte der OGV Barbing mit Kaffee und Kuchen sowie Getränken wieder bestens für das leibliche Wohl der Teilnehmer und Besucher. Und die Kleinen konnten sich beim Bällenwerfen und Nagel-Schlagen so richtig austoben. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

**Praxis für Podologie und Wundmanagement**  
 medizinische  
**Fußpflege**  
**Beate Röhl**  
 - Podologin mit Kassenzulassung -  
 - Fußreflexzonen-Therapeutin -  
 - Wundexpertin ICW -

**Meine Leistungen:**

- ◇ med. Fußpflege mit Verlaufsdocumentation
- ◇ Spezialfußpflege für Diabetiker ggf. in Verbindung mit ihrem Hausarzt

**Praxiszeiten und Tel. 09401/1084**

Montag - Freitag 8.30 - 12.00 Uhr  
 Donnerstag 13.00 - 18.00 Uhr

Wenn gesundheitlich bedingt auch Hausbesuche

**Neutraubling - Marktplatz 3 (BRK-Heim)**  
**www.podologie-röhl.de**

**Die Praxis ist von 10. bis einschließlich 21. August 09 geschlossen. Wir wünschen Ihnen einen schönen Urlaub.**

**Ambulante Dienste**



**KROMPASS** Helfen ist unser Auftrag

Evi Krompass - Karlstraße 13  
 93092 Illkofen/Barbing

Tel. 09401 / 52 79 92  
 Mobil 0170 / 9970305

Ihr kompetenter Partner für  
**Neubau und Renovieren**

Sehen Sie sich die Dauer-Ausstellung mit mehr als 40 Original-Mustern an!

Holz- und Kunststoff-Fenster  
 Haus- und Zimmer-Türen  
 Rolläden  
 Insektenschutzgitter für Neu- und Altbau



**Bau-Elemente Linner e.k.**  
 Von-Miller-Str. 2 • OT Unterheising • 93092 Barbing  
 Tel.: 09401 / 52 76 773 • Fax: 09401 / 52 76 774  
 www.linner.de • e-mail: linner@linner.de

Montag - Freitag: 9 - 12 und 15 - 18 Uhr, Mittwoch nachm. geschlossen und nach tel. Absprache

Allen, die mir zu meinem

## 80. Geburtstag

persönlich, schriftlich oder telefonisch gratulierten und mich beschenken sage ich auch auf diesem Weg

## vielen herzlichen Dank

Besonders bedanke ich mich bei meiner Familie und meinen Verwandten, Nachbarn und Bekannten.

Namentlich möchte ich nennen die Gemeinde Barbing mit dem ersten Bürgermeister Herrn Albert Hchstätter und dem dritten Bürgermeister Herrn Hans Thiel sowie die Pfarrei Illkofen mit Herrn Pfarrer Dr. Batz und den Pfarrgemeinderatssprecherinnen Frau Hildegard Geser und Frau Renate Krichbaum. Ferner bedanke ich mich bei der Freiw. Feuerwehr Illkofen, der Spielvereinigung Illkofen, der Krieger- und Reservistenkameradschaft Illkofen-Eltheim, der Schützengesellschaft Edelwei Eltheim, dem VdK und der Jugendblaskapelle Barbing sowie dem CSU-Ortsverein mit ihren Abordnungen und Sprechern.

Nicht zuletzt danke ich den Wirtsleuten der Sportgaststätte Illkofen, Sepp und Petra Himmelstoß mit Familie für die ausgezeichnete Bewirtung. Ich habe mich über diese vielen Zeichen der Wertschätzung und Verbundenheit sehr gefreut.

Illkofen, im September 2009

Edmund Geser

### Geburtstagskind Edmund Geser spendet an Kindergarten St. Martin in Barbing

Herr Edmund Geser spendete anlässlich seines 80. Geburtstags 300,00 € an den Kindergarten St. Martin. Zusammengekommen ist die Summe durch Geldgeschenke der örtlichen Vereine und einiger Geburtstagsgäste. Kindergartenleiterin Edith Wellner bedankte sich recht herzlich und versicherte, dass Spielmaterial für die Kinder angeschafft wird.



### Neues von der VHS

#### für den Landkreis Regensburg

Die VHS-Au enstelle Barbing bietet im Oktober 2009 folgende Kurse und Veranstaltungen an:

T322230, Französisch Grundstufe 2,  
Beginn: 08.10.2009, 18:00 Uhr, (15 x)

T442205, Wirbelsäulengymnastik,  
Beginn: 05.10.2009, 19:00 Uhr, (10 x)

T442211, Wirbelsäulengymnastik,  
Beginn: 12.10.2009, 19:00 Uhr, (10 x)

T442213, Wirbelsäulengymnastik,  
Beginn: 13.10.2009, 19:00 Uhr, (10 x)

T442516, Body & Mind Mix-Workout,  
Beginn: 08.10.2009, 18:30 Uhr, (10 x)

T526010, Filzwerk: Herstellen einer Tasche,  
Beginn: 17.10.2009, 12:00 Uhr, (1 x)

T550090, Didgeridoo-Spielkurs für EinsteigerInnen,  
Beginn: 12.10.2009, 18:30 Uhr, (8 x)

Weitere Informationen finden Sie im Programmheft der VHS oder unter [www.vhs-regensburg-land.de](http://www.vhs-regensburg-land.de)

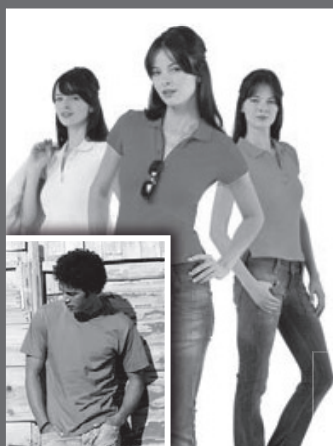
Anmeldung bei der VHS -Geschäftsstelle Tel. 09401 / 52550.

Farb Kopien  
vom  
PROFI

09401  
1472

Druckerei  
WÜST

## Berufsbekleidung · Vereinsaustattung



## -TEXTILIEN- STICK-DRUCK

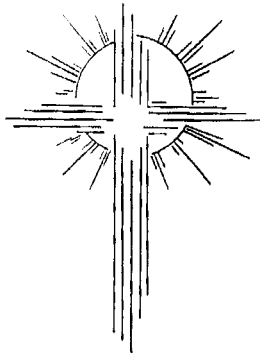
mit hauseigenem Bedruckungsservice

Gutenbergstr. 12 · 93092 Barbing

Tel: 09401 79001 · [info@tex-online.de](mailto:info@tex-online.de)

[WWW.TEX-ONLINE.DE](http://WWW.TEX-ONLINE.DE)





## Sepp Kruger

In den Stunden des Abschieds waren wir nicht allein.

## Wir danken

allen von ganzem Herzen für die Anteilnahme durch Wort und Schrift.

*Unser besonders herzlicher Dank gilt:*

- Herrn Pfarrer Dr. Werner Konrad;
- Herrn Seitz und Herrn Winter für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten;
- den Sardinien Motorradfreunden;
- den Schweizer Freunden und Bekannten;
- „Jack“ für die musikalische Begleitung;
- den Mistral Fun Biker's und der Ölfleck-Crew;
- Familie A. und I. Stangl.

Unser Dank gilt auch allen Verwandten, Freunden, Bekannten, Nachbarn und allen, die ihn auf seinem letzten Weg begleiteten.

Barbing, im August 2009

In stiller Trauer:

Christa Kruger, Mutter  
Joachim, Herbert und Hubert,  
Brüder, mit Familien

### Jahreausflug des OGV Sarching

Am Samstag, den 5. September, fanden sich 41 Mitglieder des OGV Sarching am Haus der Vereine ein. Pünktlich um 7.00 Uhr startete der Bus des Reisebüro Aschenbrenner ins Land der Franken. Nach gut zwei Stunden war der Brombachsee erreicht.

Bald legte Europas erster und größter Trimaran, das Fahrgastschiff MS Brombachsee am Landesteg an. Während der ein- und einhalbstündigen Rundfahrt erfuhren die Reisenden alles über den Brombachsee und den Trimaran.

Wieder am Ufer, ging es in einem kurzen Fußmarsch zum Mittagessen in den Gasthof zur Krone in Ramsberg. Mit dem Bus wurde das nächste Ziel der Fahrt angesteuert, die Fuchsiestadt Wemding. Sie liegt zwischen Ries und dem Altmühltal und ist über 1200 Jahre alt. Jahrhunderte alte Wehrtürme mit Stadttores aus Bruchsteinen, Stadtmauern und Bürgerhäuser aus der Zeit des Barock und der Renaissance sind mit viel Liebe und Sachverstand restauriert. Besonders stolz sind die Bewohner auf den bedeutendsten deutschen Botaniker, Leonhard Fuchs, der im Jahre 1501 in Wemding geboren wurde. Nach ihm wurde die Fuchsie benannt. Auf einem Rundgang durch die Altstadt wurden 38 Fuchsienarten mit kurzer Beschreibung gezeigt. Eine besondere Sehenswürdig-

keit für die Gärtner aus Sarching war die Fuchsienspyramide. Mitglieder des OGV Wemding bauten aus Blumenkästen, die mit Fuchsiens bepflanzt waren, eine über vier Meter hohe Pyramide. Nach dem Rundgang trafen sich die meisten Sarchinger im Cafe Fuchs, andere schlenderten durch die Stadt oder wanderten zur Wallfahrtskirche Maria Brunnlein. Die Heimreise wurde in Lengenfeld zu einer Brotzeit unterbrochen. Der 1. Vorsitzende Wunderlich bedankte sich beim Fahrer für die sichere und ruhige Fahrt, bei den Mitorganisatoren für deren Unterstützung und bei den Teilnehmern für die gute Stimmung.  
Bericht: Anton Glashauser, Foto: Johann Schuhmacher)

### Grillfest des Frauenbundes Sarching



Vorsitzende Marlene Gröbl konnte zum Grillfest nicht nur die Damen des Frauenbundes sondern auch deren Ehegatten begrüßen und freute sich, dass dieses Fest eine gute Resonanz fand. Die Getränke spendierte der Frauenbund, für die Grillspezialitäten und Salate war jeder selbst verantwortlich. Vielleicht, so die Vorsitzende, organisiert man im nächsten Jahr ein Grillfest für alle Sarchinger, hierzu bietet sich der wunderschöne Platz an der Rinsen direkt an.

(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)



Ski-Club Sarching  
**Auf geht 's zur neuen Skisaison  
 des Beginn der Skigymnastik:**

Montag, 05.10.2009 im „Haus der Vereine“

Neu 17:15 Uhr - 18:00 Uhr

Kinderturnen von 4 - 7 Jahren mit der bungsleiterin Julia

Neu 18:00 Uhr - 18:45 Uhr

Kinderturnen ab 8 Jahre mit d. bungsleiterinnen Petra +Margot

Neu 19:00 Uhr - 20:00 Uhr

Fitnessstraining f r Jugend u. Erwachsene mit den bungsleitern Margot, Josef u. Petra

13.12.2009 Weihnachtsfeier

Ski + Nordic Walking f r Jugendliche und Erwachsene im „Landgasthof Geser

Tombola 1. Preis: Skiausflug, Zillertalarena „

20.12.2009 Kinderweihnachtsfeier

Die Skiabteilung des SV-Sarching stellt sich vor:

Abteilungsleiter:

Kurt Heller, Seestr. 15 a, 93092 Sarching, Tel: 09403/2869

bungsleiterin u. Stellvertreterin:

Margot Schiller, Hochweg 3, 93092 Sarching, Tel: 09403/4381

bungsleiter:

Josef Spie I, Schlo steig 13, 93092 Sarching, Tel.09403/3408

bungsleiterin:

Julia Heller, Baronstr.37, 93093 Donaustauf

bungsleiterin:

Petra Fichtl, Scheibenweg 4, 93090 Bach/Donau,

Tel.: 09403/952499

Kassenverwalter:

Gottfried Froschhammer, Schulstr. 10, 93092 Sarching,

Tel.: 09403/8362

Servicemann u. Skistalleiter:

Helmut Raith, Schmiedgasse 2, 93092 Sarching, Tel: 09403/1064

### Ski SV Sarching-News

Hallo Ski- und Snowboard - Fans!!!!

Hoffentlich habt Ihr die schneelose Zeit gen tzt, um wieder fit auf der Piste zu sein! Der Skiclub hat nat rlich auch heuer wieder vor, div. Skifahrten durchzuf hren! Wir w rden uns freuen, wenn wir alle Ski- und Snowboard-Fahrer hiermit aufmerksam machen und w nschen uns eine rege Beteiligung !

Programm:

16.01./17.01.2010 Skiausflug, Zillertalarena, Zell am Ziller, Gerlos - Königsleiten - Gerlosplatte, bernachtung Pension Prosserhof in Radfeld, Fahrt + Skipass + HP, Erwachsene 138 Euro, Jugendl. Jahrgang (1991-1993) 122 Euro, Kinder Jahrgang (1994-2003) 100 Euro

06.03.2010 Tagesausflug „ Skiamade“, Skifahren geplant Reiteralm / Schladming, Erwachsene 52 Euro, Jugendl.Jahrgang ( 1991-1993 ) 42 Euro, Kinder Jahrgang (1994-2003) 32 Euro

Anmeldung nur gegen Anzahlung von 25 Euro, Rest eine Woche vor der Skifahrt, Kurt Heller Tel. 09403/2869


Way of Life!



**Auto Bild** Bester Neuwagen für unter 10.000 €<sup>1</sup>

 5,0<sup>2</sup>

 120 g/km<sup>2</sup>

**Ab 9.990 €**

**Klein im Verbrauch, groß in Sachen Fahrvergnügen!**

- ABS, ESP<sup>3</sup> und 6 Airbags serienmäßig ab Ausstattungslinie Club
- Max. Ladekapazität: 1.050 Liter<sup>4</sup>
- Erhältlich als 1.0-Liter-Benzinmotor mit 48 kW (65 PS), 1.2-Liter-Benzinmotor mit 63 kW (86 PS), Automatik und als 1.3-Liter-Turbodiesel mit 55kW (75 PS)

**Autohaus Bieber OHG**  
 Heisinger Str. 7 • 93092 Barbing  
 Telefon: 09403 - 9503-0 • Telefax: 9503-33  
 E-Mail: info@autohaus-bieber.de

<sup>1</sup>Im AutoBild-Test „Die besten Neuwagen für unter 10.000,- Euro“ erzielte der Suzuki Splash mit insgesamt 72 von maximal 100 Punkten den ersten Platz unter 12 getesteten Kleinwagen (AutoBild, Ausgabe 17/08). <sup>2</sup>Verbrauch und CO<sub>2</sub>-Ausstoß Splash 1.0 im kombinierten Zyklus. <sup>3</sup>ESP<sup>®</sup> ist eine eingetragene Marke der Daimler AG. <sup>4</sup>Herstellerangabe. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,5-7,8 l/100 km, außerorts 4,0-4,9 l/100 km, kombiniert 4,5-5,9 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Ausstoß kombiniert: 120-142 g/km (80/1268/EWG).

Brandneu für Sie: Kurzfristig lieferbar: Suzuki Alto 8.900,- €

F r die vielen Gl ckw s che und Geschenke zu meinem

**70. Geburtstag**

m chte ich mich bei allen Gratulanten ganz herzlich bedanken.

Besonders danken m chte ich Herrn Landrat Herbert Mirbeth, Herrn B rgermeister Albert H schstetter, Herrn Pfarrer Dr. Konrad, der Freiwilligen Feuerwehr Barbing, der Sparkasse Neutraubling, der Musikkapelle Tegernheimer Schnouken und den Jungen Ten sren und Humoristen aus Barbing, sowie den ehemaligen Arbeitskolleginnen und -kollegen der Firma Siemens.

Besonderen Dank meiner lieben Gattin Waltraut, meiner jungen Familie R d g mit Silvia, Pia und Roland, Familien Bieber und Burgermeister und Frau Krieglsteiner.

Barbing, im August 2009

**Willi R d g**



**TV Barbing geht in Jugendarbeit eigene Wege**

Spielgemeinschaften (SGs) und Junioren-Förder-Gemeinschaften (JfGs) schießen wie Pilze aus dem Boden. Begründet werden sie damit, dass ein Verein nicht mehr genug Jugendliche oder Kinder für die Aufrechterhaltung des Spielbetriebs rekrutieren könne. Die Gründe woran das liegt, sind vielfältig: früher gab's nur Fußball. Jetzt sind die Sportarten vielfältig und auch die Freizeitaktivitäten haben sich im Laufe der Jahre gewandelt. Der TV Barbing erteilt den SGs jetzt aber eine strikte Absage: Die SGs waren für uns fast der Tod, geht der Jugendabteilungsleiter des Vereins, Ulrich Lauterbach mit dieser Zusammenlegung verschiedener Vereine im Jugendbereich hart ins Gericht. Wir haben durch Spielgemeinschaften viele Kicker nach ihrer Zeit im Jugendspielbetrieb an die Senioren anderer Vereine verloren. Die kommen jetzt auch nicht mehr zurück. Dem wollen wir jetzt einen Riegel vorschieben. SGs sind für uns passend, sagt Lauterbach. Fußballabteilungsleiter Michael Mike Jogsch stimmt dem zu. Wir hatten in den letzten Jahren einen Spielerabgang zu verzeichnen, der nicht mehr in Ordnung war. Seit wir vor eineinhalb Jahren angetreten sind, die Geschicke des Vereins in dem Bereich zu vertreten, gehören Spielgemeinschaften der Vergangenheit an, so Jogsch. Der Erfolg gibt den beiden Recht. So wurde im letzten Jahr sowohl die C- als auch die A-Jugend in ihrer Spielklasse Meister. Insgesamt stellt der TV Barbing zehn Mannschaften im Jugendbereich, darunter zwei sehr erfolgreiche Mädchenmannschaften (C- und D-Jugend). Deshalb treten die wackeren Damen auch mal gegen Jungs ihrer Altersklasse an und sehen dabei wahrlich nicht schlecht aus. Das wird im südlichen Landkreis wohl so schnell niemand mehr erreichen.

Jogsch versteht die anderen Vereine nicht. Es soll jeder machen was er für richtig hält, aber unser Konzept zeigt, dass sich die Kinder bei uns wohl fühlen, erklärt der Abteilungsleiter. Im Sommer fuhr Jogsch mit seinen Spielern zum Raften, im Winter auf eine Hütte, die Mädchenmannschaften führen in einen Hochseilpark in den Bayerischen Wald – das schweißte natürlich zusammen. Die erfolgreichen Kicker werden von anderen Kindern und Jugendlichen angesprochen, die ebenfalls gerne in einem Verein Sport ausüben wollen und dann kommen sie eben zum TV Barbing. Ein weiterer Grund sei, so Lauterbach, dass das Sportgelände des TVB offen sei. Keine Zune oder Trennungen hinderten Vereinsfremde hier zu spielen. Dies sei nicht überall so. Wir stellen aber immer wieder mal eine Aufsicht ab, die nach dem Rechten sieht und es klappt bislang ganz gut, versichert der Jugendabteilungsleiter. Um den gesamten Betrieb aufrecht zu halten, stehe jetzt die Installation einer Flutlichtanlage an vorderster Stelle. Otto Zimmer und Rainer Geser haben sich hier sehr engagiert, lobt Lauterbach Stahlbauer und Elektriker für ihren ehrenamtlichen Einsatz. Ebenso bedankte er sich bei den Eltern, die mit auf die Spiele führen und so den Verein damit enorm unterstützen.

Rund 30 Trainer und Betreuer sind in der Fußballabteilung ständig darauf bedacht, den Kindern den beliebtesten Sport in Deutschland näher zu bringen. Das wird alles ehrenamtlich gemacht. Hut ab vor den engagierten Sportkameraden, so Jogsch. Die Fußballabteilung ist die größte Abteilung im Verein. Wer aber Tischtennis, Volleyball, Nordic Walking, Kegeln, Stockschießen oder Gymnastik machen möchte, findet auch hier kompetente Ansprechpartner. (Bericht und Foto: Tino Lex)

 <p>AMBULANTES ALTEN-UND KRANKENPFLEGE CENTRUM</p>	<p><b>Häusliche Krankenpflege</b></p>
	<p><b>Altenpflege</b></p>
<p><b>HAUPTSTR. 71 · 93105 TEGERNHEIM</b></p>	<p><b>Grundpflege</b></p>
<p><b>TELEFON: 0 94 03/95 23 77</b></p>	<p><b>Behandlungs- pflege</b></p>
<p><b>IHRE ANSPRECHPARTNERIN:</b></p>	<p><b>Beratung</b></p>
<p><b>FRAU JUDITH DARGEL</b></p>	

**Rückblick der Saison  
von C- und D-Mädchen des TV Barbing**

Die Trainer der C- und D-Mädchen des TV Barbing, Franz Ostermeier, Vanessa Sennebogen und Jürgen Meinenzehl sind stolz auf ihre Mädel. In der kommenden Saison werden die beiden Mannschaften zu einem Großfeld-Team zusammengeführt und starten in der Bezirksliga Süd. Nach anfänglichen Problemen wurden die C-Mädchen in der Saison 2008/09 immer besser, nach einer guten Vorrunde qualifizierten sie sich überraschend in eine starke Gruppe und zum Ende wurden sehr gute Ergebnisse eingefahren. Auch die D-Mädchen zeigen sich engagiert und kämpferisch und schafften sicher den Sprung in die starke Gruppe. Bei der Rückrunde belegten sie einen hervorragenden zweiten Platz. In der Hallenmeisterschaft wurde das Bezirksfinale erreicht und dort ein guter 4. Platz erzielt. Im Pokalspiel konnten sie Mitfavorit SC Regensburg ausschalten, aber die Auslosung bescherte in der nächsten Runde ausgerechnet den späteren Pokalsieger TSV Kammersbruck. Nach großem Kampf und einem 2:2 nach regulärer Spielzeit mussten sie sich beim Elfmeterschießen leider geschlagen geben. Für den hervorragenden Saisonabschluss gab es eine Belohnung für die C- und D-Mädchen. Sie fuhren in den Hochseilpark Schönberg im Bayerischen Wald. Vormittags wurden in tollen Teamspielen die Geschicklichkeit unter Beweis gestellt und anschließend der Hochseilpark erobert. Nach anfänglichen Problemen in 20 Meter Höhe auf dünnen Seilen und wackligen Brettern wurde am Ende der Flying Fox zum Höhepunkt.

Im Zusammenhang mit der FIFA Frauen WM 2011 in Deutschland startete der Bayerische Fußball-Verband eine Kampagne zur Gestaltung eines Willkommen-Transparents. Jeder Verein mit einer Frauen- oder Mädchenmannschaft hatte ein Fahnenbanner erhalten, das kreativ gestaltet und an die BFV Geschäftsstelle zurück gegeben werden soll. Die selbstgestellten Banner werden zu einer großen Fahne zusammengefügt und bilden ein großes Willkommens-Transparent für die Mannschaften der FIFA Frauen WM 2011. Natürlich haben die Mädchen des TV Barbing auch ein Banner entworfen.



# Durch Bettfedernwäsche – Betten wieder wie neu

**Wir waschen in den neuesten Maschinen mit biologischem Waschmittel:  
Federn- und Daunenbetten, Syntheticbetten und Matratzenbezüge, sowie jetzt neu auch Naturhaarbetten!**

## 1 Bett

Federn waschen

**16.- €**

## 1 Bett-Inlett

Mako-Inlett, Vierkammerstepp 135 x 200 ab **55.- €**

## 1 Kissen

Federn waschen

**8.- €**

## 1 Kissen-Inlett

Mako-Inlett, 80 x 80

ab **9.- €**

# Betten BÖHM

Regensburg **Steinweg 21 + 30**  
Eigener Kundenparkplatz **Telefon (09 41) 8 46 35**

## Größte Sonnenblume in Sarching brachte es auf 3,60 Meter

Bei strahlendem Sonnenschein veranstaltete der Obst- und Gartenbauverein Sarching auf dem Anwesen der Familie Danner den Kinderwettbewerb bei dem die Frage war: Wer hat die längste Sonnenblume? Vorsitzender Hermann Wunderlich freute sich in seinen Gru Worten über die große Anzahl der vielen jungen Teilnehmer, die



18 Sonnenblumen präsentierten. Während sich die Erwachsenen mit Kaffee und Kuchen vor der blumenprächtigen Terrasse von Cilli Danner verwöhnen ließen, hatten Hermann Wunderlich und Georg Frankl alle Hände voll mit der Vermessung der Sonnenblumen zu tun. Mit großer Spannung wurde die Bekanntgabe der Sieger erwartet. Ludwig Eicher verkündete Adrian Hagen als Sieger, dessen Sonnenblume 3,60 m maß. Auf den zweiten Platz landete Christoph Lotter (3,36 m), knapp gefolgt von Michael Schneider (3,35 m). Auf dem vierten Platz landete Tobias Riedhammer (3,34 m) und der fünfte Platz ging an Charlotte Kaiser (3,30 m). Ganz aufgeregt waren die kleinen Hobby-Gärtner die sich je nach Reihung ihrer Platzierung aus einer Vielzahl von Spielsachen ihren Gewinn aussuchen durften. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Seniorenflug ins Schmucksteinbergwerk nach Bach

Die Seniorengruppe Sarching unternahm einen Nachmittagsausflug nach Bach a.d. Donau. Ziel war das historische Schmucksteinbergwerk Silberschacht um auf den Spuren der Bergmänner zu wandeln, die in dem alten Bergwerk vor über 500 Jahren begannen, Silber, Schmucksteine und Fluorit abzubauen.

Unter sachkundiger Führung konnte viel Spannendes und Wissenswertes über den Silber- und Schmucksteinbergbau in Ostbayern erfahren werden. Vor über 500 Jahren wurde in Bach mit dem Abbau von Silber, Schmuckstein und Fluorit begonnen, jedoch war der Ertrag eher bescheiden und die Gewinnung wurde eingestellt. Nach der Führung wurde die Gruppe aus Sarching mit einem klaren Schluck Quellwasser am Stollenausgang verabschiedet. Bei einer zünftigen Brotzeit endete der Nachmittag im Waldgasthof Schiederhof. Die vielen Teilnehmer dankten den Organisatorinnen Irmgard Bieber und Erna Gansmeier. (Bericht und Foto: Irmgard Bieber)



# Glasbruch

## Sofortdienst

Tel. 0 94 01 / 52 84 85

Traunreuter Str. 15 · glastechnik-moec@t-online.de

Auf Wunsch, Abrechnung mit Ihrer Versicherung

## Sommerfest des SV Sarching

Auch in diesem Jahr haben Vorstandschaft und Organisationsteam wieder mit viel Engagement und großem Aufwand für ein tolles Sommerfest gesorgt. Das bunte Programm lockte wieder viele Mitglieder und ihre Familien in die Geser-Halle nach Sarching.

Erster Vorsitzender Hans Kramer konnte auch zahlreiche Ehrengäste und Vereinsvorsitzende begrüßen. Großen Dank richtete Hans Kramer vor allem an Ernst Heller, Präsident der Faschingsabteilung und seiner Crew, den Abteilungsleitern und Trainern, die das ganze Jahr im Einsatz sind und Theo Heisterkamp mit seiner Familie, die am Grill für das leibliche Wohl der Gäste sorgten sowie den vielen freiwilligen Helfern. Auch Vereinswirt Anton



Geser wurde bei den Dankesworten nicht vergessen. Er ist nicht nur ein großer Gönner des Vereins sondern stellte auch wieder seine Halle zur Verfügung. Den Höhepunkt des bunten Programms boten die beiden Kindertanzgruppen, die von Simone Hartl trainiert werden. Begeistert zeigten sich dann die Zuschauer von den Darbietungen der beiden Gruppen Smarties (Kinder von vier bis sechs Jahren) und Dance Club (Kinder von sieben bis zehn Jahren). Sie honorierten die Vorführungen mit großem Applaus. Während des ganzen Abends organisierte Fußball-Jugendleiter Josef Spieß ein Torwandschießen, bei dem sich viele große und kleine Ballkünstler beteiligten. Mit Spannung wurden am späten Abend die Ergebnisse und die Preisverleihung erwartet. Bei den Kindern und

Jugendlichen siegte Patrick Eibl vor Lukas Stöckl und Lukas Geser. Verlierer gab es jedoch keine, alle Teilnehmer konnten mit schönen Preisen belohnt werden. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Große Kirtaparty mit Tanz der KLJB Unterheising/Sarching

Die KLJB lädt alle Jungen und Junggebliebenen ein zur Großen Kirtaparty mit Tanz im Gasthaus Deutsch am 10. Oktober ab 19.30 Uhr. Es spielt die bekannte Partyband mia sans s. Das Tragen von Tracht ist ausdrücklich erwünscht.

PENSION-WIRTSHAUS

**Karl-Wirt**

Sarching - (0 94 03) 95 292-0

**Bis 4. Oktober Betriebsurlaub!**

**Jeden Mittwoch im Okt. ab 18 Uhr**

**SCHWEINSHAXEN  
VOM GRILL**

**Kirtamontag 19. Okt. ab 18 Uhr**

**ENTEN VOM GRILL  
mit Knödl, Blaukraut und Salat**

**www.karl-wirt.de**

*Sehr geehrte Kunden,*

*am 01.11.2009 übergebe ich mein Reisebüro an Familie Mante. Ich möchte mich auf diesem Wege bei all meinen Kunden für die langjährige Treue und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken.*

*Alles Gute für die Zukunft  
Brigitte Betz*

*Sehr geehrte Kunden,*

*wir übernehmen ab 01.11.2009 das Reisebüro Betz in Barbing. Wir freuen uns, Sie auch weiterhin im Reisebüro Betz begrüßen zu können und Sie durch die schönste Zeit des Jahres, Ihre Urlaubszeit, begleiten zu dürfen.*

*Angelika und Michael Mante*

*Sicher Aktiv  
& Mobil im Alter*

MEHR LEBENSQUALITÄT DURCH  
REGELMÄSSIGES TRAINING

Ein Projekt der AOK Bayern zur Vorbeugung von Stürzen:  
Trainieren Sie Gleichgewicht, Koordination, Reaktion und Kraft.

Beginn: Dienstag, 6.10.2009  
Dauer: 10 x 60 Minuten  
Ort: BRK- Heim Neutraubling  
Kosten: 15 € für den gesamten Kurs  
(Rest wird von der AOK übernommen)

Anmeldung:



**Jutta Weinzierl-Thanner**  
Praxis für Krankengymnastik

Waldenburger Str. 5 · 93073 Neutraubling · Tel.: 0 94 01 / 8 04 67 · Fax: 91 55 24

### Energiesparlampen können ab sofort auch auf den Wertstoffhöfen abgegeben werden

Das Serviceangebot der Abfallwirtschaft des Landkreises Regensburg wird aus aktuellem Anlass erweitert. Ab sofort können nun auch Energiesparlampen, die bisher nur vom Umweltmobil angenommen wurden, auf den 39 landkreiseigenen Wertstoffhöfen abgegeben werden. Vor dem Hintergrund des nun schrittweise in Kraft getretenen europaweiten Glühlampenverbotes bietet der Landkreis Regensburg damit auch für diese Abfälle ein bürgerfreundliches Sammelsystem flächendeckend im gesamten Landkreisgebiet an.

Spezielle Sammelbehälter der Fa. Lightcycle werden derzeit vor Ort aufgestellt, um Energiesparlampen unterschiedlicher Form und Größe aufnehmen zu können. Diese dürfen nicht über den Restmüll entsorgt werden, denn sie enthalten geringe Mengen an Quecksilber.

Hintergrund: Seit 2006 sind die Lampenhersteller für die Sammlung und Wiederverwertung von Energiesparlampen verantwortlich. Die Fa. Lightcycle betreibt die bundesweite Rücknahmelogistik für ausgediente Lampen und kümmert sich um den flächendeckenden Ausbau von Sammelstellen. Unter der Internetadresse [www.Lichtzeichen.de](http://www.Lichtzeichen.de) können zusätzliche Informationen zum Gebrauch und zur Entsorgung von Energiesparlampen abgerufen werden.

Die herkömmliche Glühlampe und die Halogenlampe dürfen über die Restmülltonne entsorgt werden. Die Leuchtstoffröhre muss nach wie vor zum Umweltmobil gebracht werden.

### Pumpenstörung in Illkofen/Friesheim

Die Pumpe, die die Abwässer aus den Vakuumanlagen Friesheim und Illkofen ab der Station Illkofen weiter zur Kläranlage transportieren soll, hat letztendlich ihren Geist aufgegeben. Ans Tageslicht befördert, war die Ursache schnell klar. Putzlappen, Stoffreste, Hygieneartikel und dergleichen hatten sich um die Pumpe gewickelt.



Wir weisen erneut darauf hin, dass in die Vakuumkanalisation keine festen Stoffe eingebracht werden dürfen. Wie Sie sehen, werden gehen dadurch die Pumpen kaputt; auch die Vakuumschicht selbst können defekt werden. Die damit verbundenen Reparaturarbeiten gehen letztendlich zu Lasten aller an die Kanalisation angeschlossenen Anlieger bzw. den Eigentümer des Vakuumschachtes.

### Barbinger Reservisten auch auf der Stockbahn zielsicher

Die Reservistenkameradschaft Barbing nahm am 29. August an der Kreismeisterschaft des DSKB Donaugau im Stockschießen teil.

Auf der Anlage des SC Schönach wurde um jeden Punkt gekämpft. Das Team um Kapitän Emil Bubi Sulzer mit Andi Stangl, Andy Frummet und Wolfgang Schindlbeck sen., erreichte unter 13 Teilnehmenden Mannschaften souverän den 1. Platz.



## Rechtsanwaltsbüro Kohls & Hobrack

**Rechtsanwältin  
Angelika Kohls**  
Fachanwältin für Arbeitsrecht



**Rechtsanwältin  
Sandra Hobrack**  
Fachanwältin für Familienrecht

#### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Arbeitsrecht / – Verkehrsrecht
- Mietrecht

#### Interessenschwerpunkte:

- Erbrecht / – Versicherungsrecht

#### Tätigkeitsschwerpunkte:

- Baurecht / – Gesellschaftsrecht
- Strafrecht

#### Interessenschwerpunkte:

- Bußgeldverfahren / – Vertragsgestaltung

## Burschenverein Kiefenholz mit Mädchengruppe bat in Illkofen um Patenschaft

Von 27. bis 31. Mai 2010 feiert der Burschenverein Kiefenholz mit Mädchengruppe sein 60-jähriges Gründungsfest. Ganz nach altem Brauch machte sich der Burschenverein Kiefenholz mit Mädchengruppe, begleitet von der Blaskapelle Donaufauf, auf den Weg nach Illkofen, um bei den Illkofener Burschen und ihrer Mädchengruppe anzuklopfen und um eine Patenschaft zum 60-jährigen Gründungsfest zu erbitten. Zahlreiche Bürger sumten die Straße, um einen gebührenden Empfang zu bereiten. In Reimform wurde der Burschenverein Kiefenholz von Illkofener Vorstand Florian Papp herzlich willkommen geheißen. Beim anschließenden Patenbitten machte es aber der Burschenverein Illkofen den Kiefenholzern nicht gerade leicht. Beim Scheiteln knien konnten die Illkofener kein Pardon.



Da hier es für die Kiefenholzener Zöhne zusammen beißen, während Vorstand Jürgen Weigert in Reimform seine Bitte vortrug. Anschließend mussten die Festleiter eine Biersuppe auflöffeln, die sie sich selbst eingebrockt hatten. Die Kiefenholzener erwiesen sich trotz Knieschmerzen als zehne Bittsteller und Illkofen hatte ein Einsehen. Mit einem lauten und deutlichen Ja sagten mir zu eurer Bitt wurde anschließend von den beiden Vorständen Florian Papp und Jürgen Weigert der große schwere Holzbalken durchschlägt, der die Dorfgrenze markierte. Schirmherr Georg Kramer zapfte das mitgebrachte Bierfass an und mit Barbings Bürgermeister Albert Hächstetter und Würths stellvertretendem Bürgermeister Josef Schütz wurde die Patenschaft besiegelt, während die Blaskapelle Donaufauf die Bayernhymne anstimmte. Bürgermeister Albert Hächstetter lobte in seinen Grußworten den hervorragenden Auftakt zum bevorstehenden Fest, der mit dem Patenbitten unter weißblauem Himmel ganz nach bayerischer Festkultur begann und freute sich, dass Kiefenholz und Illkofen ihre langjährige

## Reinhold Reinhardt <sup>GmbH</sup>



Heizung - Lüftung - Sanitär  
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

Freundschaft wieder aufleben ließen, die bereits in der Vergangenheit in einer ganzen Reihe von zwischenmenschlichen Beziehungen endete. Unter großem Beifall zogen die Vereine und Festgäste zum Anwesen der Familie Hammerschmid, wo man zünftig bei Bier und Leberkäse feierte. Der Wärfelclub Auburg unterstützte die Vereine beim Ausschank. Schon bei diesem Festauftakt ließen sich der Burschenverein Kiefenholz nicht lumpen und übernahm die gesamten Kosten des Festes, bei dem eindrucksvoll bewiesen wurde, dass die beiden Vereine hervorragend harmonieren und wissen wie ein zünftiges Fest gefeiert wird. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

## Ausflug der Jugendfeuerwehr Sarching zum Hochseilpark Schönberg

Am Samstag, den 29. August unternahm die Jugendgruppe der Feuerwehr Sarching einen Ausflug zum Naturhochseilpark Schönberg. Auf dem Gipfel des Kadernbergs, mitten im Bayerischen Wald, wurden die Jugendlichen von mehreren Stationen in einer Höhe von 3 bis 25 Meter, unterteilt in 7 einzelnen zugänglichen Parcours unterschiedlicher Schwierigkeit erwartet. Für die Teilnehmer gab es jede Menge Herausforderungen, Nervenkitzel und Spaß. Da die Parcours nur in Partner- bzw. Teamarbeit bewältigt werden konnten, wurde auch das zwischenmenschliche Verhalten gestärkt. Ein besonderer Dank gilt der Vorstandschaft mit Kommandanten, die eine Übernahme der Kosten durch den Verein ermöglicht haben.

(Bericht und Foto: Florian Zweckerl)



## DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

# Rainer Geserer

# RG

Schloßsteig 10

93092 Barbing/Sarching

Telefon (0 94 03) 34 74

Telefax (0 94 03) 73 70

<http://www.elektro-geserer.de>

- Elektroinstallation
- Elektrohandel
- Solaranlagen (Strom u. Wasser)
- Gerüstverleih

# Culligan®

**Müller Wasseraufbereitung GmbH**  
*Haushaltsfilter · Wasserenthärtungsanlagen · Schwimmbadfilter  
 und Schwimmbadtechnik*  
*Beratung, Verkauf und Montage alles aus einer Hand*

**Waldstraße 10 · 93092 Barbing-Ilkofen**  
**Tel. (09481) 1473 · Fax (09481) 8182**

### Weinfest des Frauenbundes Ilkofen-Friesheim

Im Anwesen der Familie Ernst in Friesheim fand das urgem tliche Weinfest des Frauenbundes Ilkofen-Friesheim statt, das sich gro er Beliebtheit erfreut. Das Frauenbundteam unter Leitung von Gerda Skasik hat sich f r die Ausstattung des Weinfestes sehr viel M he gegeben.



Bei stimmungsvollen und herbstlich geschm ckten Ambiente lie man sich mit k stlichen Hausmacher-Spezialit ten wie frisch zubereitetem K cheln, Zwiebelkuchen, Obatzda, Brotzeit- und K setellern sowie leckerem Braten mit Kartoffelsalat verw hnen. Die bunten Lichter, der gute Wein und Federwei er sorgten bei den G sten f r beste Laune und ausreichend Sitzfleisch. Zudem waren die vielen Kinder bei Alexander Skasik, Stephanie Luft, Martin Gr schl und Carina Hebauer beim Kinderschminken und Spa -Triathlon in den besten H nden. Dabei mussten sie ihr K nnen bei Sackh pfen, Kartoffellauf und Hockey-Slalom unter Beweis stellen. Die Kinder fieberten der Bekanntgabe der Erstplatzierten entgegen, gab es doch Gutscheine von Eis-Iglu zu gewinnen. In der Altersklasse bis acht Jahre sicherte sich Stefan Gerlach den ersten Platz, auf Platz zwei landeten zeitgleich Mathias Amring und Benedikt Reichl, gefolgt von Maria Lehner, die den dritten Platz belegte. Bei den Kindern und Jugendlichen bis 14 Jahre konnte Christina J ger den ersten Platz ergattern, gefolgt von Jana Rau und Anna Reichl. Der zweite H hepunkt des Abends folgte mit der Verk ndigung der Weink nigin. Um in diesem Jahr Weink nigin zu werden, mussten anhand eines Fragebogens Fragen zum Frauenbund beantwortet werden. Nach Auswertung stand fest, dass acht Frauen in die Endausscheidung gelangten und alle zehn Fragen richtig beantwortet hatten. Dritter B rgermeister Hans Thiel hatte dann die ehrenvolle Aufgabe per Los die Weink nigin des Jahres 2009 auszuw hlen. Das Los fiel auf

Gerda Seidl. Unter gro em Beifall der G ste k rte Vorsitzende Gerda Skasik die Auserw hlte mit einer Sch rpe und gratulierte mit einem Blumenstrau und einer Flasche Wein. Gerda Skasik dankte den vielen Teilnehmern und G sten, aber vor allem der Familie Ernst f r die Bereitstellung des Stadels. (Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

### Schützengesellschaft Donaumöwe Barbing e.V.

Ergebnisse der Rundenwettk mpfe: (Gauliga - Luftgewehr A2). Die Rundenwettk mpfe sind abgeschlossen.

Die Sommerpause ist beendet, der Schie betrieb wurde am 11. September wieder im vollen Umfang, zu den bekannten Schie zeiten, aufgenommen.

Am Sonntag, 27. September findet die Herbstwanderung statt. Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am Rathaus. Bereits am 16. Oktober beginnt das K nigs-, Pokal- und Preisschie en. Beginn ist um 19.00 Uhr. Weitere Schie termine sind am 23.10. und 30.10. Am 25. Oktober beteiligt sich der Verein an der Einweihung des Kirchplatzes.

Termine:

27.09. 13.00 Uhr Herbstwanderung - Treffpunkt Rathaus

03.10. Beteiligung an der Fahrradrallye

16.10. 19.00 Uhr Erster Schie abend zum K nigs- POKAL und Preisschie en

23. und 30.10. jeweils um 19 Uhr K nigs-, Pokal- und Preisschie en.

25.10. Einweihung des Kirchplatzes.

13.11. und 19.00 Uhr Jugend- Elternschie en.

Weitere Termine werden jeweils in der Tageszeitung bekannt gegeben. Besuchen Sie uns auf der Homepage: [www.donaumoewe-barbing.de](http://www.donaumoewe-barbing.de). Die Vorstandschaft

## Al Gabbiano

**Eiscafé · Pizzeria · Restaurant**  
**hausgemachte Antipasti**

**Jede große Pizza (ø 34 cm)**

**vom Holzbackofen**

**zum Mitnehmen 6,50 €**



Schlesische Straße 46  
 Im Ladenzentrum  
 93073 Neutraubling



Öffnungszeiten:  
 täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

**Telefon (09401) 1068**

## Reinhold Reinhardt <sup>GmbH</sup>



Heizung - Lüftung - Sanitär  
Klimaanlagen - Solaranlagen

Tel. 09401/2531 Fax: 09401/4773  
93092 Barbing, Benzstraße 3

<http://www.reinhold-reinhardt-gmbh.de>  
e-mail: kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de

### Familienausflug der FFW Friesheim nach Bach

Mit 60 Radlern startete der Familienausflug der Feuerwehr Friesheim am Dorfplatz. Die Route führte entlang des Friesheimer Donaudamms in Richtung Donaustauf, nach Überqueren der Donaustauer Brücke ging es weiter auf dem Donauradweg mit einem wunderbaren Blick auf die Walhalla.



In Bach legte man in der Sportgaststätte eine Mittagspause ein, ehe es weiterging zur Besichtigungstour in das Schmucksteinbergwerk Silberschacht.

Die Grube, die inzwischen als Erlebnisbergwerk hergerichtet wurde, konnte im vollen Dress der alten Bergleute besichtigt werden. Auf dem Rückweg ließen es sich die Teilnehmer nicht nehmen, noch im Haus der Vereine in Friesheim beim Wirtsehepaar Erika und Wilhelm Graml einzukehren und den Tag mit der ganzen Familie gemütlich ausklingen zu lassen.  
(Bericht und Foto: Christine Kroschinski)

### Mutter-Kind-Treffen in Sarching

Lust auf ein Mutter-Kind-Treffen (Kind 0-2 Jahre) in Sarching???

Bitte melden bei Luzia Gröschl, Tel. 09403 969754

### Gemeindebibliothek

#### Barbing

Neue Kinder- und Jugendbücher und neue

Lernsoftware eingetroffen!

In der Gemeindebibliothek Barbing sind rechtzeitig zum Schulanfang neue Kinder- und Jugendbücher und Lernsoftware eingetroffen und können ab sofort ausgeliehen werden!

Bitte beachten: die Bibliothek ist noch bis einschließlich 25. September geschlossen! Ab Dienstag, 29. September sind wir wieder für Sie da! Das Bibliotheksteam freut sich auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten: Dienstag 10.00-12.00 Uhr, Mittwoch 15.00-18.00 Uhr, Freitag 16.00-20.00 Uhr.

Internet: [www.barbing.de/Rathaus/Bibliothek](http://www.barbing.de/Rathaus/Bibliothek)



### Auf geht's zur II. Barbinger Fahrradralley

Wann: Samstag den 03. Oktober 2009

Teilnehmer: alle Kinder und Jugendlichen (Kindergartenkinder nur mit Begleitung, alle Teilnehmer mit

Fahrradhelm!)

Anmeldung: ab 13.30 Uhr am Bindlhof (neben dem Sportplatz) Startgebühr 1,- EURO

Start: 14.00 Uhr am Bindlhof

Siegerehrung ca. 17.00 Uhr (Jeder Teilnehmer erhält eine Urkunde)

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt

Es freut sich auf Euch der Arbeitskreis Jugend & Familie

# SONNMAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze  
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

## Rupert Sonnauer

Malermeister · 93092 Barbing · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23

## Vortrag und Praxisseminar mit Sepp Holzer Holzer'sche Permakultur



Holzer'sche Permakultur ist eine natürliche Form der Landwirtschaft, die auf die Arbeit mit den Kreisläufen und Wechselwirkungen in der Natur aufgebaut ist. Ein Wirtschaften im Einklang mit der Natur ist nicht nur ökologisch richtig, es kann auch ökonomisch sehr erfolgreich sein. Natürliches Denken, Leben und Arbeiten ist nicht nur Basis der Bewirtschaftung, es ist eine Lebenseinstellung, die sich quer durch alle Lebensbereiche zieht. Es geht darum, die Verantwortung für unsere Umwelt und für alle Lebewesen anzunehmen und mit Zivilcourage für die Erhaltung einer lebenswerten Welt einzutreten. Es gilt, den Entwicklungen unserer schnelllebigen Zeit voraus zu sein, voraus zu denken, anstatt kritiklos allem nachzulaufen.

Holzer'sche Permakultur beinhaltet Landschaftsgestaltung, Agroforstwirtschaft, Fischerei, Wasserpflanzenzucht, Tierhaltung, Obstbau und die Kultivierung von Heilkräutern.

Der Praktiker Sepp Holzer berichtet von seinen Ansichten und Erfahrungen mit einer Landwirtschaft ohne Abhängigkeit von der Industrie.

Vortrag

### Sepp Holzers Permakultur und seine Projekte weltweit

Wann?: am 28.10.09, 19.30 Uhr

Wo?: Gasthaus Brauhausstuben (Festsaal),  
Hauptstraße 27, 84144 Geisenhausen

Kosten: Eintritt: 12,- Euro VVK, 15,- Euro AK

Praxisseminar:

### Mit Anlage von Weiher, Hügelbeet und Kraterbeet

Wann?: am 29./30.10.09 von 9.00 bis 17.00 Uhr

Wo?: am Huberhof in Harting 12, 84432 Hohenpolding  
bei Gabi und Edi Geitner

Kosten: 250,- Euro

Es ist möglich, für 25,- Euro zwei Mittagessen und ein Abendessen auf dem Hof zu bekommen; Getränke extra. Übernachtungsmöglichkeiten bestehen in umliegenden Pensionen (EZ 40,-, DZ 60,- Euro), in einer Gemeinschaftsunterkunft für 15,- Euro mit Frühstück oder im eigenen Wohnmobil. Beschränkte Teilnehmerzahl!

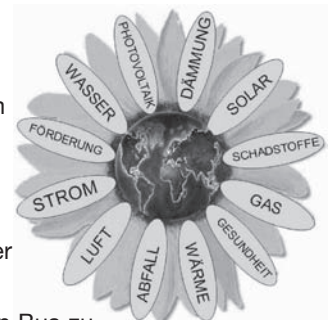
Vortrag am 24.10.09 um 16.00 Uhr  
im Pfarrheim Illkofen:

### „Ökologie in Garten, Dorf und Landschaft“

Alle ÖGVs der Gemeinde Barbing organisieren in Zusammenarbeit mit dem AK Umwelt oben genannten Vortrag. Herr Sedlmeier vom Landratsamt Regensburg ist als Referent geladen und wird rund um dieses Thema informieren. Alle Gemeindeglieder sind herzlich eingeladen!

### Der AK-Umwelt lädt ein zu Sepp Holzer!

Am Mittwoch den 28.10.09 um 19.30 Uhr referiert der bekannte Agrar-Rebell Sepp Holzer aus dem Lungau in Österreich in Geisenhausen. Seine Bücher über Permakultur etc. sind weit über alle Grenzen bekannt.



Der AK Umwelt organisiert einen Bus zu dieser Veranstaltung und lädt alle interessierten Gemeindeglieder dazu ein. Nähere Informationen über Sepp Holzer findet man unter [www.krameterhof.at](http://www.krameterhof.at). Nähere Infos und Anmeldungen bis spätestens 15. Oktober bei Brigitte Griesbeck Tel. 09481/1791 ab 18.00 Uhr.

**GASSNER**  
SCHLEIF-  
DIENST

Verkauf und Bearbeitung von Schneidwerkzeugen  
für die Holz-, Kunststoff- und Metallbearbeitung

**Manfred Gassner**  
Inhaber

Kapellenstraße 15 · 93092 Eltheim / Barbing  
Telefon 0 94 81 / 95 93 40 · Telefax 0 94 81 / 95 93 60  
Mobil 01 76 / 18 89 99 72 · [www.schleiferei-gassner.de](http://www.schleiferei-gassner.de)

## Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und  
Umgestaltung  
von Gartenanlagen

Pflasterarbeiten rund  
ums Haus mit Granit-  
und Betonsteinen

Baggerarbeiten  
aller Art

Brunnstraße 5 93092 Barbing-Altach  
Tel. 0 94 81 - 81 04 Mobil 0160 - 90 51 36 46



# Wüst



Druckerei · Verlag · Design



Qualität  
vom PROFI

...zum Spitzenpreis



Bei uns gibt's auch  
Farb Kopien  
vom  
PROFI

09401  
1472

Flyer  
Plakate  
Prospekte  
Briefpapier  
Visitenkarten  
Präsentationsmappen  
Großformatdrucke  
Aufkleber  
Banner  
Karten  
...und vieles mehr!

Wir übernehmen auch sehr gern die  
Gestaltung für Sie oder prüfen  
Ihre gestellten Dateien  
auf Druckfähigkeit.

Wüst Druck & Verlag | Inhaber: Stefan Wüst | Traunreuter Str. 9 | 93073 Neutraubling  
Tel. 0 94 01-14 72 | Fax 0 94 01-8 99 65 | [www.wuest-druck.de](http://www.wuest-druck.de) | [info@wuest-druck.de](mailto:info@wuest-druck.de)



## Franz Fellerer Malermeister

Meisterbetrieb seit 1939

- Maler - und Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstriche
- Fassadenputze
- Vollwärmeschutz
- Gerüstbau

Obere Regenstr. 18  
93059 Regensburg

Büro: Margaretenstr. 2  
93092 Barbing

Telefon: 09401/2218  
Telefax: 09401/89153

## Eine sprudelnde Wärmequelle



### So wird Ihr Garten zur Heizung.

Mit der Wasser/Wasser-Wärmepumpe Logafix WPW90 I gewinnen Sie Ihre Wärme zu einem Großteil gratis aus dem Grundwasser. Lassen Sie sich ausführlich beraten und entscheiden Sie sich für ein optimales System von Buderus.



Wärme ist unser Element

**Buderus**



Altacher Straße 12 · 93092 Barbing/Ilkkofen

Wir bieten Ihnen:

- \* Bäderplanung
- \* Installation
- \* Heizungsbau
- \* Musterbad
- \* Solaranlage
- \* Spenglerei

Tel. (0 94 81) 4 69 · Fax (0 94 81) 4 49  
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

### Staatlich anerkannte Beratungsstelle für Schwangerschaftsfragen

- allgemeine Schwangerenberatung
- Schwangerschaftskonfliktberatung
- Landesstiftung „Hilfe für Mutter und Kind“
- Empfängnisverhütung

Landratsamt Regensburg  
Gesundheitsamt  
Sedanstr. 1  
93055 Regensburg  
Tel. 0941/6002-0



# Klaus Wolf

Arbeitsschutz u. Lederverarbeitung  
Arbeitskleidung u. Sicherheitsschuhe  
Reparaturen v. Schuhen und Taschen  
Reparaturen u. Änderung von Leder-  
u. Motorradbekleidung  
Orthopädische Schuhzurichtung (alle Kassen)

Ludwig-Raith-Weg 3  
93092 Barbing

Tel. 0 94 01/27 43 · Fax 0 94 01/80 60 3

## Team Trockenbau GbH

- Dachgeschossausbauten
- leichte Trennwandsysteme
- abgehängte Decken
- Komplett- oder Teilsanierung von Wohnungen
- Wärme-, Schall- und Brandschutz

**Weidweg 14 · 93092 Barbing**

Tel: 09401-910 320

Fax: 09401-910 321

mobil: 0160 960 36 707

mail: team-trockenbau@web.de

# Mahal

[www.auto-mahal.de](http://www.auto-mahal.de)



- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97

## Termine der Vereine und kirchlichen Organisationen in Barbing

Bitte Terminänderungen mit Frau Geser,  
Tel. 09401/9229-17 absprechen!

### OKTOBER

- 03.10. AK Jugend Fahrradrallye  
04.10. 19.00 PGR Versammlung, Pfarrsaal  
09.10. TV Fahrt ins Blaue  
10./11.10. Kirchenchorausflug in Wachau  
10.10. 19.30 KLJB Kirta-Party mit Tanz  
im Gasthaus Deutsch  
13.10. 19.00 Lichterprozession zur Kapelle  
16./23./30.10. 19.00 Donaumöwe Königsschießen  
19.10. 19.30 OGV Kirchweihmontag  
21.10.-05.11. KRK Kriegsgräbersammlung  
23.10. Bücherei Bilderbuchkino  
25.10. Einweihung Kirchplatz  
29.10. 8.30 KDFB Einkehrtag

### NOVEMBER

- 07.11. 19.00 KLJB Jugendgottesdienst  
und Jahreshauptversammlung  
08.11. Kirchenpatrozinium  
13.11. 19.00 Donaumöwe Jugend - Elternschießen  
14.11. 19.00 KLJB Jugendgottesdienst,  
Pfarrkirche Sarching  
14.11. 20.00 KLJB Jahreshauptversammlung  
im Gasthaus Geser, Sarching  
15.11. Volkstrauertag  
21.11.o. 28. 20.00 Donaumöwe Königsfeier  
24. - 26.11. TV Sammlung für Christbaumversteigerung  
27.11. 19.30 TV Christbaumversteigerung  
28.11. 19.30 OGV Jahresabschlussfeier

### DEZEMBER

- 01.12. 19.45 KDFB Adventfeier  
05.12. Aubachmusikanten Weihnachtsfeier  
06.12. 14.00 Gemeinde Seniorennachmittag  
05./06.12. KRK Nikolausaktion  
07.12. MC Nikolausfeier  
12.12. 16.00 TV Schülerweihnachtsfeier  
12.12. 19.00 JBK Weihnachtsfeier  
13.12. Kirchenchor Adventskonzert  
18.12. 19.30 Donaumöwe Weihnachtsschießen  
19.12. TV Jugendversammlung mit Neuwahlen  
31.12. Silvesterball Rathaussaal

## Termine der Sarchinger Vereine

### OKTOBER

- 03.-04.10. KDFB - 2-Tagesfahrt nach Heidelberg  
05.10. SV Sarching - Beginn Skigymnastik  
10.10. 20.00 SV Sarching Generalversammlung  
10.10. 19.30 KLJB Kirta-Party mit Tanz,  
Gasthaus Deutsch  
11.10. KDFB Herbstbasar  
16.10. Schützen Kirtaschießen  
31.10. Schützen Generalversammlung

### NOVEMBER

- 07.11. OGV-Generalversammlung im Gasthof Geser  
11.11. 19.00 KDFB Weihnachtsbasteln  
12.11. 17.30 Kindergarten/KLJB Martinszug  
14.11. 19.00 KLJB Jugendgottesdienst, Pfarrkirche  
14.11. 20.00 KLJB Jahreshauptversammlung,  
Gasthof Geser  
14.11. 20.00 Theater im Haus der Vereine  
15.11. 19.00 Theater im Haus der Vereine  
21.11. 20.00 Theater im Haus der Vereine  
22.11. 19.00 Theater im Haus der Vereine

- 28.11. KDFB Tagesfahrt Altötting (Adventsingen)  
29.11. 14.30 Pfarrgemeinde, Seniorennachmittag  
im Gasthof Geser

### DEZEMBER

- 04.12. Schützen-Königsschießen  
05.12. SV Sarching-Christbaumversteigerung  
06.12. Watterclub-Weihnachtsfeier  
11.12. Schützen-Königsschießen  
11.12. SV Sarching-Weihnachtsfeier  
12.-13.12. Karl-Wirt-Weihnachtsmarkt  
13.12. SV Sarching-Weihnachtsfeier  
Skiabteilung/Nordic Walking  
17.12. KDFB-Weihnachtsfeier  
18.12. Schützen-Königsfeier  
19.12. FF Sarching-Christbaumversteigerung  
20.12. SV Sarching-Kinderweihnachtsfeier  
28.12. FF Sarching-Jahresabschlussfeier der Aktiven

## Termine der Vereine und kirchlichen Organisationen Illkofen

### OKTOBER

- 03.10. Theateraufführung Fidele Bauernbühne Illkofen  
„Da Bauern-Nero“ im Sportheim Illkofen  
09./10.10. Theateraufführungen Fidele Bauernbühne  
Illkofen „Da Bauern-Nero“ im  
Sportheim Illkofen  
17./18.10. Theateraufführungen Fidele Bauernbühne  
Illkofen „Da Bauern-Nero“  
im Sportheim Illkofen  
24.10. Kirchweihntanz der Friesheimer Vereine

### NOVEMBER

- 01.11. Allerheiligen mit Gräbersegnung in Illkofen  
08.11. Gräbersegnung in Friesheim und Eltheim  
19.11. Elisabethfeier des KdFB Illkofen-Friesheim  
im Pfarrheim  
22.11. Volkstrauertag in der Pfarrei Illkofen  
27.11. Christbaumversteigerung der FF Illkofen  
28.11. Christbaumversteigerung der FF Eltheim

### DEZEMBER

- 04.12. Weihnachtsfeier des Würfelclubs Auburg  
05.12. Christbaumversteigerung des  
Schützenvereins Friesheim  
06.12. Seniorenadventsfeier im Pfarrheim  
11.12. Kinderweihnachtsfeier der SpVgg Illkofen  
12.12. Weihnachtsfeier der SpVgg Illkofen

## IMPRESSUM

### BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Gemeindeverwaltung  
Barbing abgeben. Anzeigen können auch direkt  
bei der Druckerei abgegeben werden.

#### ► Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing  
Telefon (0 94 01) 92 29-0 · Fax (0 94 01) 8 03 95  
e-mail: sabine.geser@barbing.de  
www.barbing.de

#### ► Gestaltung/Gesamtherstellung:

#### Druckerei Wüst Druck & Verlag

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling  
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65  
e-mail: info@wuest-druck.de  
www.wuest-druck.de



## Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



### Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

### in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf • Fahrdienst

**Unser gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.**

### Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting, Irl und Geisling

St.-Michael-Platz 4 · 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 · Fax 09401/2739 · Funktel. 0171/3762734

## HIMMELSTOSS

GmbH + Co. KG

Bauunternehmen



Donaustauffer Straße 13

93092 Barbing

Telefon 0 94 01 / 34 21

Fax 0 94 01 / 34 29

E-Mail info@himmelstoss-bau.de

www.himmelstoss-bau.de

- Hochbau
- Tiefbau
- Industriebau
- Renovierungen

## Autosattlerei & Polsterei Maier



Fahrzeuginnenausstattungen  
Oldtimerausstattungen  
Motorradsitzbänke

Flugzeugausstattungen  
Bootsausstattungen  
Sonderanfertigungen  
für antike u. moderne Möbel

Polsterarbeiten  
Polsterreparatur  
Cabriovertische

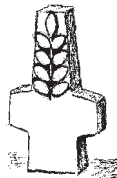
93090 Bach/Donau Waldweg 17 · Tel. 09403 / 967441 - Fax 967442

Mobil: 0173/5677547 EMail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de

# Steinmetz

Meisterbetrieb  
Markus



Traunreuter Str. 13 · 93073 Neutraubling  
Tel. 0 94 01/77 39 · Fax 0 94 01/5 18 29

steinmetzbetriebmarkus@web.de

Inh.: Maria Markus

Familienbetrieb seit 1908

NA-WUST



Mehr Lebensqualität mit Möbeln

vom Schreiner

Schreinerei  
Freundorfer

- Möbel in formvollendetem Design
- Holzfenster-Renovierung mit Aluminium
- Fenster - Wintergärten - Haustüren
- Zimmertüren und Gleittüren
- Innenausbau

Gewerbegebiet "Sarchinger Feld" Roggenweg 4 93092 Barbing Telefon 09401 - 84 00

www.schreinerei-freundorfer.de

## IM TOD ERBLÜHT DIE ROSE DER LIEBEVOLLEN ERINNERUNG.



WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.

Ihre Ansprechpartner in Barbing: Frau Elisabeth Waas • Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)  
Regensburgerstr. 3 • 93092 Barbing • Telefon: (09 401) 18 74 oder 2446

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 • Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer über 40 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.



BESTATTUNGEN  
>>FRIEDE<<

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 794004  
Adolf - Schmetzer - Strasse 22 • Prüfeninger Strasse 91  
und Landshuter Strasse 72